

Byte av kondenstråg • Replacement of condensation tray • Austausch von Kondensatwannen • Remplacement des bacs de condensation

- 1

SV Installation och service av produktens elsystem får endast utföras av en behörig elektriker.
Bryt strömmen med allpolig brytare.
Kontrollera att produkten är frånskild samt vänta ca. 5 min innan ingrepp, då produkten kan ha kvarvarande uppladdad spänning.

EN The product's electrical systems shall only be installed and serviced by a qualified electrician.
Turn off the power with an omnipolar switch.
Make sure that the product is disconnected and wait for approx. 5 minutes before starting work as the product may still be electrically charged.

DE Installations- und Servicearbeiten an der Elektrik des Systems dürfen nur vom Elektrofachmann durchgeführt werden.
Schalten Sie die Stromversorgung mit einem omnipolaren Schalter aus.
Stellen Sie sicher, dass das Produkt stromlos ist und warten Sie vor Aufnahme der Arbeit ca. 5 Minuten um sicherzustellen, dass sich die Restspannung entladen hat.

FR Les systèmes électriques du produit doivent être installés et entretenus uniquement par un électricien qualifié.
Coupez l'alimentation avec un interrupteur omnipolaire.
Vérifiez que le produit est débranché et attendez environ 5 minutes avant de commencer le travail, car le produit peut encore être chargé électriquement.
- 2

SV Öppna upp produkten; avlägsna tak, bakre galler, vänster sidoplåt, vänster hörnstag och renslucka.

EN Open the product; remove the top cover, rear grille, left side cover plate, left corner brace and cleaning hatch.

DE Öffnen Sie das Produkt; nehmen Sie die obere Abdeckung, heckgitter, linke Seitendeckplatte, linke Eckstrebe und Reinigungsluke ab.

FR Ouvrez le produit ; retirez le capot supérieur, la calandre arrière, le latérale gauche, renfort d'angle gauche et la trappe de nettoyage.
- 3

SV Lossa kabeln till värmaren och jordkabeln under elskåpet.

EN Disconnect the cable to the heater and the ground cable under the electrical cabinet.

DE Trennen Sie das Kabel zum Heizgerät und das Erdungskabel unter dem Schaltschrank.

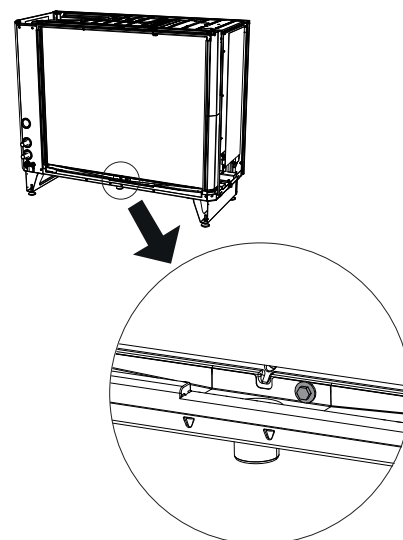
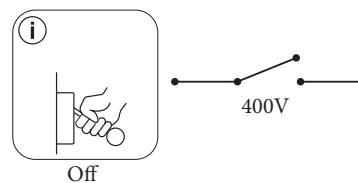
FR Débranchez le câble du radiateur et le câble de masse sous l'armoire électrique.
- 4

SV Lossa och ta bort skruven från plåten med värmaren.

EN Loosen and remove the screw from the plate with the heater.

DE Lösen und entfernen Sie die Schraube von der Platte mit der Heizung.

FR Desserrez et retirez la vis de la plaque avec le chauffage.



- 5 SV Ta bort plåten med kondensålsvärmaren först för att inte skada den. Skjut plåten åt vänster och sedan ut diagonalt från höger sida, se till att kablarna följer med.
- EN Remove the plate with the condensation bowl heater first so it is not damaged. Slide the plate to the left and then out diagonally from the right side, making sure the cables follow.
- DE Zuerst die Platte mit der Heizung für die Kondensatorschale entfernen, um sie nicht zu beschädigen. Schieben Sie die Platte nach links und dann schräg von der rechten Seite heraus, wobei Sie darauf sicherstellen, dass die Kabel mitgeführt werden.
- FR Retirez d'abord la plaque avec le chauffe-bol de condensation pour éviter de l'endommager. Poussez la plaque vers la gauche, puis sortez-la en diagonale par le côté droit, en veillant à ce que les câbles suivent.
- 6 SV Ta bort kondenstråget på samma sätt, skjut tråget till vänster och sedan ut diagonalt från höger sida.
- EN Remove the condensation tray in the same way, sliding the tray to the left and then out diagonally from the right side.
- DE Entfernen Sie die Kondensationswanne auf die gleiche Weise, indem Sie die Wanne nach links und dann schräg von der rechten Seite aus herauschieben.
- FR Retirez le bac à condensation de la même manière, en le faisant glisser vers la gauche, puis en le sortant en diagonale du côté droit.
- 7 SV Montera det nya kondenstråget i omvänd ordning och säkerställ att skåran bak hamnar på rätt plats under flödeskonan.
- EN Fit the new condensation tray in reverse order, ensuring that the notch at the back is in the correct position under the flow cone.
- DE Setzen Sie die neue Kondensatorwanne in umgekehrter Reihenfolge ein und achten Sie darauf, dass sich die Kerbe auf der Rückseite in der richtigen Position unter dem Strömungskegel befindet.
- FR Monter le nouveau bac à condensation en procédant dans l'ordre inverse, en veillant à ce que l'encoche située à l'arrière soit correctement positionnée sous le cône de débit.
- 8 SV Placera plåten med värmaren i tråget och se till att den hamnar rätt i sitt spår, fäst skruven.
- EN Place the plate with the heater in the tray and make sure it is correctly positioned in its groove, fasten the screw.
- DE Setzen Sie die Platte mit dem Heizung in die Wanne ein und achten Sie darauf, dass sie richtig in der Nut sitzt, ziehen Sie die Schraube fest.
- FR Placez la plaque avec le chauffage dans le bac et assurez-vous qu'elle est correctement positionnée dans sa rainure, serrez la vis.
- 9 SV Koppla in kablarna och återställ produkten.
- EN Connect the cables and reset the product.
- DE Schließen Sie die Kabel an und setzen Sie das Produkt zurück.
- FR Connectez les câbles et réinitialisez le produit.

